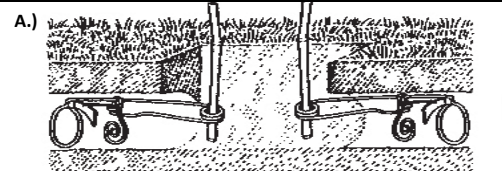
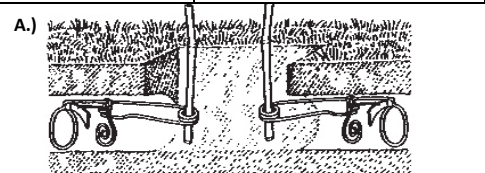
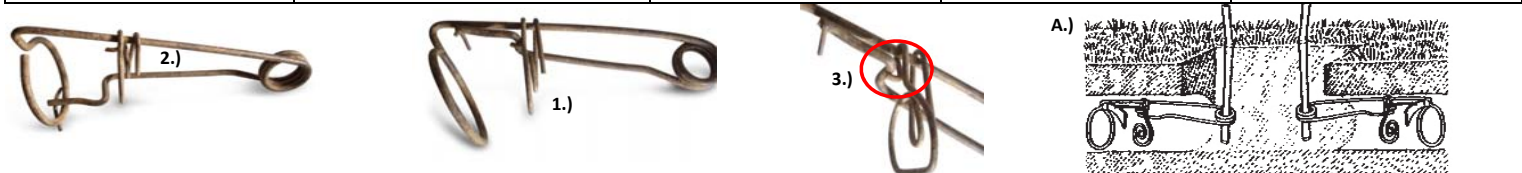


EN - Instruction	DE - Gebrauchsanweisung	FR - Instructions	NL - Installatie	DK - Installation
<p>Only lay traps in tunnels that are straight and have no branch tunnels. Use a pair of traps to increase the chance of making an early catch. Dig a rectangular hole 20cm x 20cm down into the tunnel splitting it in two and exposing two openings (see A). Within the first 7cm of each tunnel opening so that a trap can be inserted completely. Remove any loose soil. To catch voles, attach a piece of bait (raw carrot, celery, potato) to the trap's sliding adjustment ring (1.). If trapping moles, do not use any bait whatever. To set a trap, squeeze its two long arms (2.) together to compress the spring, slide the adjustment ring (1.) towards the end away from the spring and secure the arms together by hooking the peg on the ring under the kink in the lower arm (3.). Then, for maximum sensitivity, carefully pull the ring back until the peg is only halfway across the kink. With the large fixed ring forward, push a trap into each tunnel leaving just the spring exposed and secure the trap using a stick, or rod pushed through the centre of the spring (A.). Refill the hole with soil. Usually several voles inhabit a single tunnel system. Moles normally live alone.</p>	<p>Fallen nur in benutzte Tunnel, die möglichst gerade und ohne Verzweigung laufen, einlegen. Dazu die Erde ca. 20cm x 20cm sauber ausstechen (A.). Lose Erde aus dem Tunnel entfernen und Tunnelgang etwas ausweiten, so dass die Falle ca. 7cm weit reinrutscht. Am Stelling (1.) wird ein Stück Köder (Karotte, Sellerie, Kartoffel) eingeklemmt. Der Köder lockt Wühlmäuse an, und erschreckt Maulwürfe ab. Zum Spannen der Falle drückt man mit der Hand den Fangbügel ganz nach oben (2.) und hängt den Querriegel auf den Haken vom Stelling auf (3.). Zum Abschluss den Stelling etwas zurückziehen um die Falle maximaler Empfindlichkeit einzustellen. Die Falle mit der runden Seite voraus in den vorbereiteten Tunnel etwa 5-7cm weit schieben und mit einem Stab durch das Federauge festmachen (A.). Mit den Endstücken werden die Fallen wieder abgedeckt. Es leben meist mehrere Wühlmäuse in einem Bau. In D, A und CH sind Mäulwürfe streng geschützt und dürfen nicht gefangen werden.</p>	<p>Poser les pièges dans les tunnels principaux n'ayant pas de dérivation. Utilisez une paire de pièges pour augmenter les chances de réalisation d'une prise. Creuser un trou rectangulaire de 20 x 20 cm vers le bas dans le tunnel en exposant deux ouvertures (A.). Élargir la première de 7 cm de chaque ouverture du tunnel de sorte qu'un piège puisse être inséré complètement. Retirez toute la terre meuble. Pour attraper les campagnols, fixer un morceau d'appât (carotte crue, céleri, pomme de terre) sur la bague de réglage du piège (1.). Pour armer un piège, serrez ses deux longs bras (2.) afin de comprimer le ressort, glissez la bague de réglage (1.) vers l'extrémité éloignée du ressort et sécurisez les bras ensemble en accrochant la cheville sur la bague sous le coude dans le bras inférieur (3.). Puis, pour une sensibilité maximale, retirez doucement la bague jusqu'à ce que la cheville soit seulement à mi-chemin dans le pli. Avec le grand anneau fixe vers l'avant, poussez un peu dans chaque tunnel en laissant juste le ressort exposé et fixez le piège à l'aide d'un bâton ou pièce poussee par le centre du ressort (A.). Remplir le trou avec de la terre. Habituellement plusieurs campagnols vivent dans un système de tunnel unique. Les taupes vivent normalement seuls.</p>	<p>De val alléén gebruiken in tunnels die gebruikt zijn, die het liefst recht zonder bochten lopen. De aarde ca. 20cm x 20cm, recht uitscheten (A.). Lose aarde uit de tunnel verwijderen en de tunnelgang wat vergrotten, zodat de val er ca. 7 cm. breed is gaat. Op plaats (1) wordt een stukje lokvoedsel (wors, selderij of aardappel) gestopt. De lokvoedsel wordt met een schrik woelmuisen af. Om de val te spannen, drukt u met de hand de vangebuigel in zijn geheel naar boven (2.) en hangt de dwarspin op de haak van de stelling (3.). Tot slot de stelling iets terug trekken om de val de maximale spanning te geven. De val met de ronde kant voorwaarts in de voorbereide tunnel ongeveer 5-7 cm. breed schuiven en met een pin door het veerorg vast maken (A.). Met de aardestukken wordt de val weer afgedekt. Er leven meestal meerdere molten in een gangenstelsel.</p>	<p>Læg kun fælden i tunneller, der er lige og ikke har nogen andre tunneller. Brug et par fælder for at øge chancen for at opnå en hurtig fangst. Grav et rektangulært hul på ca. 20cm x 20cm ned i tunnelen opsplit det i to og lav to åbninger (se A.). Udvid gangen de første 7 cm i hver tunnel (se A.). Udvid gangen de første 7 cm i hver tunnel retnings, således at en fælde kan sættes helt ned. Fjern eventuelt los jord. Til fange markmus, læg et stykke lokkemad (rå gulerod, selleri, kartoffel) ved fælden. Til at sætte fælden sammen, tryk med hånden på fangebuget i sin geheel naar oven (2.) og hæng de stelling i den hak af stellingen (3.). Til sidst trækker du stellingen lidt tilbage for at give fælden den maksimale spænding. Den val med den runde kant forover i den forberedte tunnel omkring 5-7 cm. bred skubbe og med en pin gennem veerorg fastgør (A.). Med de jordstykker lukkes valen igen. Der lever normalt flere mus i et enkelt tunnel. Muldværge bor normalt alene.</p>



FI - Asetuus	EE - Paigaldusjuhend	LT - Naudojimas	PL - Instalacja	CZ - Návod k použití
<p>Aseta ansoja vain suorien tunneliin, joissa ei ole sivutunnelleitä. Käytä kaksi ansaa parantaaksesi mahdollisuutuksiasi saada eläin kiinni mahdollisimman nopeasti. Kaiva tunnelin suorakulmaisen kolo (20 cm x 20 cm) ja tee siihen kaksi aukkoa (kuva A). Levitä aukkoja ensimmäisen 7 cm:n matalta, niin että ansaa voidaan asettaa koloon kokonaan. Poista irtomaa. Jos haluat pyydystää myyrä, kiinnitä ansan säätörenkaaseen (1) pienin syöttö (esim. raakaa porkkanaa, selleriä tai perunaa). Jos pyydystät maamyyriä, älä käytä syöttöä. Aseta ansa puristamalla sen kaksi pitkää vartta (2) yhteen, niin että jousi puristuu kasaan, liuta säätörennas (1) kauemmas jousesta ja lukitse varret yhteen kiinnittämällä renkaan tappi alemmassa varressa olevaan koloon (3). Lisätäkseen ansan herkkyyttä liuta rennasta varovaisesti takaisinpäin, niin että se on vain osittain kiinni. Aseta molempin kaivamisi sivutunneliin ansa rennas edellä, niin että vain jousi on näkyvässä. Kiinnitä ansa paikalleen puutukilla tai juurella, joka työnnetään jousen renkaan läpi (A.). Täytä kolo maalla. Yhdeksi tunnelijärjestöksi etää monta myyrää, kun taas maamyyriä elävät useimmiten yksin. HUOM! Kontianen on rauhoitettu Suomessa ja ei saa tappaa eikä pyydystää.</p>	<p>Pange püüdnud ainult sirgetesse tunnelitesse, kus ei ole sivutunnelid. Käsitlege kahte püüdnud, et rohkem kiinni püüda. Kaevake ristkülikukujulise 20 cm x 20 cm suurune kaks nina alla tunneli sisse, mis jagab tunneli kaheks ning tekitab kaks ava (vt A). Laeridage mõlema tunneliva 7 cm, et püüdnud saaks täielikult sissestada. Eemaldage kogu lihtne muld. Uurihüri püüdnudiseks pange tükke sööta (toores porgand, seller, kartul) püüdnud liigutavasse reguleerimisrõngas (1). Kui püüdate mutte, ärge kasutage mingisugust sööta. Püüdnud üleseadmiseks, pingutage selle kahte pikka haru (2) kokku, et vedru oleks pingul, libistage reguleerimisrõngas (1) lõpuosa veidi vedrust eemale ning kinnitage harud kokku, haakides rõnga kinnituse alumise haru (3) murdekohas. Seejärel tõmmake maksimumiks tunnelikukkese rõngast tagasi, kuni kinnitus on ainult pooleldi üle murdekoha. Lükake püüdnud kummassegi tunnelisse nii, et suur fikseeritud rõngas on eespool, jättes välja ainult vedru, ning kinnitage püüdnud, kasutades vedru keskelt läbiatud pulka või keppi (A). Täitke auk uuesti muldaga. Tavaliselt on ühes tunnelisüsteemis mitu uurihüri. Mutid elavad tavaliselt üksik.</p>	<p>Spąstus dekite tik į urvus, kurie yra tiesūs ir neturi iššakojimų. Naudokite porą pastą, kad padidintumėte tikimybę pagauti kenkėją. Iškasite stačiakampio formos 20 cm x 20 cm angą ir padarykite urvą į dvi dalis (žr. A). Kiekvieną angą praplatinkite 7 cm, kad galėtumėte visiškai įstatyti pastą. Pašalinkite bet kokius purtus žemės. Noredami pagauti pelėną, į stankiojantį reguliuojamą žiedą (1) dėkite gabalėlį masalo (šviežios morkos, saliero ar bulvių). Jei norite sugauti kurmį, nedėkite jokio masalo. Noredami užtiąsiti spąstus: vienu metu spauskite abi ilgas atšakas (2), kad suspaustumėte spyruoklę, paslinkite reguliuojamą žiedą (1) toliau nuo spyruoklės link spąstų pabaigos ir užtiąsukite abi atšakas kartu užkabindami kabliuką ant žiedo, po apatinės atšakos kilpa (3). Kad užtikrintumėte pastą įprastinais atšakai traukite žiedą atgal tol, kol kabliukas bus kilpos viduryje. Spąstus į kiekvieną angą įstatykite taip, kad didysis žiedas būtų viduje ir matytųsi tik spyruoklė, ir užtiąsukite spąstus su lazdele ar šakele, perverta per spyruoklės centrą (A). Užtiąsukite urvą, į spąstus gal paklikiši pelėnai, o kurmiai praeis tiesiog gyvena po vienu.</p>	<p>Pułapki powinny się wsadzać tylko w tunele użytkowane przez gryzonię. Tunele te powinny przebiegać prosto i bez rozgałęzień. By to uczynić należy dokładnie wykopac ziemie w rozmiarze 20cm x 20cm (A). Wykopać ziemie wyściągając z tunelu, a wejście do tunela troszkę poszerzyć, tak aby pułapka ok. 7cm weszła do środka. Przy pierścieniu do nastawiania (1) zacinając kawałek przynęty (marchewka, seler, ziemniak). Za przynętę pułapkę nomicie i odstrasza krety. By nastawić pułapkę, należy nacignąć ręką oprawkę całkiem do góry (2.) i zawiesz przyciągaczkę na haku od pierścienia (3.). Na końcu zaleca się trochę odciągnąć pierścienia by tym nastawić pułapkę na maksymalną czułość. Pułapkę okrągłą stroną wsunąć na ok. 5-7cm w przygotowany tunel i przycmoować przętem poprzez sprężynę (A.). Wykopaną ziemie zasypujemy pułapki ponownie.</p>	<p>Instalujte pasti pouze v tunelech, které jsou rovné a nemají odbočky tunelů. Použijte dvě pasti zvýšíte tak šanci na brzký úlověk. Vykopajte obdélníkový otvor 20 cm x 20 cm tak aby jste rozšířili tunel na dva otvory (viz A.). Rozšířte otvor na 7cm u každého otvoru tunelu tak, aby past mohla být zcela zasunuta. Odstráňte všchnu volnou půdu. Chcete-li chytit hraboše, přiložte kus návnady (syrový mrkev, celer, brambor) na posuvné nastavení kroužku lapky (1.). Pokud chytáte kritky, nepoužívejte žádnou návnadu. Chcete-li nastavit past, zmákněte její dvě části vte. (2.) Dojde ke stlačením pružiny, posuňte nastavovací kroužek (1) ke konci a zařízte zaháknutím kolíku na prstenci nad zlomením spodního ramena (3.). Pak pro maximální citlivost, optně vytáhněte prsten zpět i, dokud není pouze na půli cesty před zlomením. Kroužkem dopomůz, vltáče past na každého tunelu a zařízte past pomocí tyče prostrčené prostředím pružiny (A.). Naplňte otvor půdou. Obvykle několik hrabůšů obývá jeden systém tunelů. Kritci normálně žijí sami</p>

SE - Installation	RO - Instalare	SI - Namestitve	HR - Postavjanje	LV - Uzstādīšana
<p>Gillra endast fallar i raka tunnlar utan förgreningar. Använd ett par av fallor för att öka chansen att du får en snabb fångst. Gräv ett fyrkantigt hål på 20 cm x 20 cm ner till tunnlen så att den delas upp i två öppningar (se A.). Oppna upp de första 7 cm i varje tunnleöppning så att du kan föra in fallan helt. Avslågs lös jord. Förskör de fånga skoror faster du lite bete (ä ro mor, selleri, potatis) i trappans skjutbara justeringsring (1.). Förskör du fånga muldvadar ska du inte använda någon form av bete. För att gillra fallan klämmer du ihop de två långa armarna (2.) för att pressa samman fjädern, sedan skjuter du justeringsringen (1.) mot änden som pekar bort från fjädern och säkrar därefter armarna genom att krocka fast ringgippen i haken på den lägre armarna (3.). För att göra fallan så känslig som möjligt drar du försiktigt tillbaka kungen tills piggen bara sitter halvvägs i haken. Skjut sedan in en fallä i varje tunnel med den stora fasta ringen först så att bara fjädern syns och säkra fallan med en pinne eller stav som du trycker ner genom fjädern (A.). Fyll hålet med jord. Vanligen lever det flera skoror i ett enda tunnelsystem. Muldvadar är vanligen ensamta.</p>	<p>Doar aşezate capcane în tunelul drept, fără ramificații. Utilizați o pereche de capcane pentru a mări șanșele de a face mai repede o captură. Săpați o grotă rectangulară 20cm x 20cm în tunel divizând-o în două și expandați două deschideri (vezi A.). Lărgiți primii 7cm ai fiecărei deschideri de tunel astfel încât capcana să poată fi introdusă ușor. Îndepărtați orice umed de pământ săpat. Pentru a prinde scoror de câmp, atâșați o bucată de momelă, (morcov crud, felină, cartofi), la inelul de declanșare a capcanei (1.). Dacă vreți să prindeți cârtițe, nu folosiți nici un fel de momelă. Pentru a pregăti capcana, strângeți cele două brațe lungi (2.) pentru a comprima arc, glisați inelul de reglare (1.) spre sfârșit departe de arc și asigurați brațele capcanei așăzând țarșusul de inel chiar sub nodul din brațul inferior (3.). Apoi, pentru a avea o sensibilitate maximă, trageți cu atenție inelul până ce țarșusul parcurge doar jumătatea din distanța de dincolo de nod. Cu unelul fixat bine înăinte, împingeți o capcană în fiecare tunel lăsând doar arcul expus și asigurați capcana cu ajutorul unui băț sau a unei țije împinsă prin centrul arcului (A.). Reumpleți gaura cu pământ. De obicei, mai mulți scorori de câmp trăiesc într-un singur sistem de tunel. Cârțițele trăiesc în mod normal singure.</p>	<p>Če želite kontrolirati aktivnost tunelov, potem jih na nekaj mestih odprte v velikosti 10-15 cm. Če so odprtine po približno 2 ure zaprte, potem imate verjetno voluharja. Uporabite past samo v obeh aktivnih tunelih in to na ravni odsekih. Zjemljite odprtino približno 20x20cm. Tunel popolnoma očistite, vohar pa rahlo razširite tako, da bo lahko šla past vanj oca. 7 cm globoko (korenček, krompirček ...) . Vaba privablja voluharje in odganja krte. Past napnete tako, da vzvod v sredini obroča potegneta navzgor in ga zapnete na „kljukico“, na držalu za vabo (slika 2 in 3). V pripravljeno in očistoeno odprtino vstavite napeto pasto z obročem naprej oca. 5-7 cm globoko in jo učvrstite s palico. Pastemot nazaj pokrite z zemljo (slika 1). Ponavadi več voluharjev uporablja eden tunel. Posamezen tunel uporabljajo le eden krt.</p>	<p>Ako želite kontrolirati aktivnost tunela onda in ha nekoliko mjesta otvorite u velikini 10-15 cm. Ako su odprtine poslije 2 sata zatvoreni znaci, da su prisutne voluharice. Upotrijebite zamku samo u aktivnim tunelima i to na ravnim odsecima. Zjemljujite otčinu približno 20x20 cm. Tunel potpuno očistite a ulaz malo proširite kako bi zamka mogla ući u njega oca. 7 cm duboko (slika 1.) U držać (slika 1) stavite mali mamac (mrkvicu, kumpirć ...) . Mamac privlači voluharice i odvraća krlice. Zamku pripremite sa potegom poluge u sredini prstena prema gore, te je fiksirate sa malom kukicom na držaću mamca (slika 2 i 3) . U tako pripremljenu i čistu rupu stavite napetu zamku sa prstenom naprijed oca. 5-7 cm duboko te je fiksirate sa šipkom. Rupu potom pokrijte zemljom (slika 1.) . Obično više voluharica koristi isti tunel. Kod krlica suprotno – isti tunel koriste samo jedna krlica.</p>	<p>Novietojiet lamatas tunelī. Izmantojiet vairākas lamatas vienlaicīgi, lai palielinātu kaitību kuvertīšanai iespējami izrcoiet bedri taisnstūrī ar formā 10 cm x 10 cm no tuneļa atzārijuma uz leju (skat. A.). Noņemiet irēno zemi. Lai nokurtu lauku peli, ievietojiet ēsmu (svaigās burkāns, selerijas, kartupeļi), uz regulējošā dzinēja slēdzenis virsmas. (1.). Lai ķertu kurmjus, ēsmā netiek izmantota. Lai novietotu lamatas, saspiediet sviras (2.). Saspiediet atpēri un nobīdiet regulējošo gredzenu (1.) Aizvērtējiet tapiju aiz nobīdētā zarna pakāšējšā sviras (3.). Maksimālāji jūtibai, uzmanīgi pavieliet aiz gredzena atpakāji. Novietojiet lamatas arī lelo fiksējošā gredzena uz priekšu izveidoti nostipriniet lamatas nostiprināt tos ar kokku vai zaru izdorot to cauri atpēri (A.). Aizpildiet atvēri ar augsnī. Parasti vairākas peles dzīv vienotā tunelju sistēmā. Kurmji parasti dzīvo pa vienam.</p>



SK - Inštalácia	BG - Инсталиране	RU - Установка	HU - Telepítés
<p>Instalujte pasce pouze v tunelech, které sú rovné a nemajú odbočky tunelov . Použité dve pasce zvýšité tak šancu na skory úlovok . Vykopte obdĺžnikový otvor 20 cm x 20 cm tak aby ste rozdelili tunel na dva otvory (viď A.) . Rozšírite otvor na 7cm u každého otvoru tunela tak , aby pasca mohla byť úplne zasunutá . Odstráňte všetku voľnú pôdu . Ak chcete chytiť hraboše , priložte kú namády (surovej mrkvy , zeler , zemiakov) na posuvné nastavenie krúžku lapača (1 .) . Ak chýlate krtkov , nepoužívajte žiadnu návnadu . Ak chcete nastaviť pascu , stlačte jej dve časti vid . (2 .) . Dôjde na stlačenie pružiny , posuňte nastavovací prstienok (1) ku koncu a zaistite zaháknutím kolíka na prstenci nad zlomom spodného ramena (3 .) . Potom pre maximálnu citlivosť , opravte vyťahnite prsteň späť , dokiaľ nie je len na polceste pred zlomom . Krúžkom dopredu , vlačte pascu na každého tunela a zaistite rást pomocou vlny presťrečte úprostred pružiny (A) . Naprište jednu podoú . Zvýčajne niekoľko hrabošov obýva jeden systém tunelov . Krtkovia normálne žijú samotársky</p>	<p>Поставяйте капаните само в тунели, които са прави и нямат разклонения в други тунели. Използвайте двойка капани, за да увеличите шанса си за улов. Изкопайте правоъгълна дупка с размери 20 см x 20 см надолу в тунела, като по този начин го разделите на две, и така поставете двата отвора на края (вижте А.). Разширете първите 7 см от всеки отвор на тунела, така че да можете да поставите канана плътно. Премахнете рохтата почва. За да уловите полски мишки, прикачете малко парче примамка (суров морков, целина или картоф) към припъзващия пръстен на канана (1.). Ако ще ловите къртици, не използвайте нижква примамка. За да заложите капан, притиснете двете дълги рамена едно към друго (2.), заедно с това притиснете пружината и припъзнете пръстена за настройка(1.) към далечния край спрямо пружината, а след това подсигурете двете рамена като закачите кукичката на пръстена под примамката на по-нижкото рамо (3.). След това, за максимална чувствителност, внимателно издърпайте пръстена назад, докато кукичката е само наполовина през примамката. С гелевия, фиксиран пръстен, издърпан напред, прикачете канана във всеки тунел, като оставите само пружинката напред и подсигурете канана с помощта на пръчка и стик, прекаран през центъра на пружината (А.). Запълнете дупката отвор с пръст. Обикновено няколко полски мишки обитават една и съща система от тунели. Къртиците обикновено живеят сами.</p>	<p>Установите ловушку в тунеле, который идет прямо и не имеет разветвлений. Используйте пару ловушек, чтобы вы увеличить шанс поймать вредителя. Выкопайте прямоугольное отверстие 20см x 20см вниз в тунельном расщелинии (см. А). Расширьте участок 7 см от каждого отверстия тунеля, так что бы ловушка могла быть установлена полностью. Удалите рыхлую почву. Чтобы поймать полёвку, прикрепите кусок приманки (сырая морковь , сельдерей, картофель) , на скользящем регулировочном кольце ловушки (1 .) . При ловле кротов, не используйте приманку вообще. Чтобы установить ловушку, сожмите рычаги (2 .) . Сожмите пружину и сдвиньте кольцо регулировки (1 .) . Зацепите кольшек на кольце по излому нижнего рычага (3 .) . Для максимальной чувствительности, осторожно потяните за кольцо назад. Установите ловушку большим фиксированным кольцом вперед в туннеле и закрепите ловушку, используя палку или стик, пропущенный через центр пружины (А .) . Заполните отверстие почвой. Обычно несколько полёвок обитают в единой системе туннелей. Кроты обычно живут в одиночку.</p>	<p>A csapdát helyezze egyenesen az alagút fő jaratába. A legnagyobb hatástok elérésére használjon 2 db csapdát, ezzel csökkentve az esélyét annak, hogy a csapda esetleg túl korán lecsapódik. Ásson egy 20x20 cm-es négyzet alakú lyukat, és helyezze bele a csapdákat a nyílásokba (A ábra). A lyuk felett reszelt szelésleste ki, hogy a csapdák akadálytalanul beférhesseken. Tágítsa elő a felesleges földet. A pocok elfogásához helyezzen előt a csapdát (nyers sárgarépa, zeller, burgonya) a csapda csúszó beállító gyűrűjébe (1). Amennyiben vakondot szeretne elfogni, semmilyen csali ne használjon! A csapda felállításához szorítsa össze annak két hosszú karját (2), hogy felhúzza a rugót a beállító gyűrűbe (1) és biztosítsa ki egyúttal karokat úgy, hogy beakaszja az ékét a gyűrűbe, a hurok felett (3). Ez után a maximális érzékenység eléréséhez, óvatosan húzza hátra a gyűrűt, amíg az ék féltűny nem kerül a hurok át. A nagy, fix gyűrűvel előre helyezze bele a csapdát mindegyik alagútba, olyan módon, hogy a rugó felhúzott állapotban maradjon, és biztosítsa ki a csapdát egy pálcika vagy egy bot segítségével, amit a rugó középen át kell nyomni (A). Töltse fel a lyukat földdel. Általában több pocok él egy alagútsz rendszerben, de csak egyetlen egy vakond.</p>